

# Asamblea

EDICIÓN AARGAU, SOLOTHURN Y ZUG

SEPTIEMBRE - OCTUBRE 2023

PARA LA COMUNIDAD DESDE 1974



«MISIONES : FE SIN FRONTERAS»

Misión católica de lengua española  
del cantón de Argovia

## La Misión informa

Queridos amigos y amigas de la Misión de Lengua española del Cantón de Argovia

Permítanme presentarme, aunque muchos de ustedes ya me conocen. Mi nombre es Dulce María Galarza García y desde el 1. de Agosto trabajo en la Misión como Asistente Pastoral. Mi trabajo consiste en ayudar a Monseñor Chibuike en lo que él necesite, coordinar la catequesis y los diferentes grupos que tenemos en la Misión, además de contactar nuevas personas y visitar a las que no pueden venir a la Misión por motivos de salud u otra cosa.



Estaré en la oficina de la Misión (Feerstrasse 10) los días martes de las 8:00H hasta las 12:30H y los jueves de 10:30H a 16:30H o si alguien necesita hablar conmigo podemos citarnos en la oficina otro día o los domingos en la iglesia. Mi E-Mail es: dulce.galarza@kathaargau.ch

### Reporte de limosnas:

Bancos a Bancos a 2.6.23.2023	12'389.81
Intenciones Baden y otros	70.00
Intenciones Kölliken	330.00
Limosnas misas Baden y otros	407.05
Limosnas misas Kölliken	1'010.80
Obligaciones al Obispado	-166.55
Spenden Antoniuskasse	-125.00
<b>Bancos a 10.8.2023</b>	<b>13'916.11</b>

### **Contacto de la Misión**

**Feerstrasse 10-500 Aarau**

**[mcle@kathaargau.ch](mailto:mcle@kathaargau.ch)**

**[www.ag.mcle.ch](http://www.ag.mcle.ch)**

**Teléfonos: 062 824 65 19 y 079 824 29 43**

#### **EQUIPO**

##### **Misionero:**

Mons. Chibuike Onyeaghala  
[chibuike.onyeaghala@kathaargau.ch](mailto:chibuike.onyeaghala@kathaargau.ch)

##### **Asistente Pastoral:**

Dulce María Galarza  
[dulce.galarza@kathaargau](mailto:dulce.galarza@kathaargau)

**Sacristana:** Oleidy Iseli-Blanco  
[olyiseli@yahoo.com](mailto:olyiseli@yahoo.com)

**Secretaria:** Nhora Boller  
[nhora.boller@kathaargau.ch](mailto:nhora.boller@kathaargau.ch)

#### **Miembros del Consejo Pastoral:**

Albairis Jiménez

[albairis@outlook.de](mailto:albairis@outlook.de)

Azucena Fonseca

[azuf@hotmail.com](mailto:azuf@hotmail.com)

Julieta Domínguez

[juliedomi@gmail.com](mailto:juliedomi@gmail.com)

Fernando Sierra

[fernando6@bluewin.ch](mailto:fernando6@bluewin.ch)

Oleidy Iseli-Blanco

[olyiseli@yahoo.com](mailto:olyiseli@yahoo.com)

Ruperto Peis

[rupe45@hotmail.com](mailto:rupe45@hotmail.com)

Sandra Viera

[sviera972@gmail.com](mailto:sviera972@gmail.com)

## Evangelios y Salmos de los domingos



3 septiembre, XXII Domingo Ordinario  
Jeremías 20:7-9; Salmo 63:2-6, 8-9; Romanos 12:1-2;  
Evangelio según Mateo 16:21-27:

**«Porque el Hijo del hombre ha de venir en la gloria de su Padre, con sus ángeles, y entonces pagará a cada uno según su conducta»**

10 septiembre, XXIII Domingo Ordinario  
Ezequiel 33:7-9; Salmo 95:1-2, 6-9; Romanos 13:8-10;  
Evangelio según san Mateo 18:15-20:

**«Os aseguro también que si dos de vosotros se ponen de acuerdo en la tierra para pedir algo, sea lo que fuere, lo conseguirán de mi Padre que está en los cielos»**

17 septiembre, XXIV Domingo Ordinario  
Eclesiástico 27:30--28:9; Salmo 103:1-4, 9-12; Romanos 14:7-9; Evangelio según san Mateo 18:21-35:

**«Señor, ¿cuántas veces tengo que perdonar las ofensas que me haga mi hermano? ... hasta setenta veces siete»**

24 septiembre, XXV Domingo Ordinario  
Isaías 55:6-9; Salmo 145:2-3, 8-9, 17-18; Filipenses 1:20-24, 27; Evangelio según san Mateo 20:1-16:

**«Los últimos serán primeros y los primeros, últimos»**

1 octubre, XXVI Domingo Ordinario  
Ezequiel 18:25-28; Salmo 25: 4-9; Filipenses 2:1-11;  
Evangelio según san Mateo 21:28-32: **«Y vosotros, ni viéndolo, os arrepentisteis después, para creer en él»**

8 octubre, XXVII Domingo Ordinario  
Isaías 5:1-7; Salmo 80:9, 12-16, 19-20; Filipenses 4:6-9;  
Evangelio según san Mateo 21:33-43:

**«Se os quitará el Reino de Dios para dárselo a un pueblo que rinda sus frutos»**

15 octubre, XXVIII Domingo Ordinario  
Isaías 25:6-10; Salmo 23:1-6; Filipenses 4: 12-14, 19-20;  
Evangelio según san Mateo 22:1-10:

**«El Reino de los Cielos es semejante a un rey que celebró el banquete de bodas de su hijo»**

22 octubre, XXIX Domingo Ordinario  
Isaías 45:1, 4-6; Salmo 96:1, 3-5, 7-10; I Tesalonicenses 1:1-5; Evangelio según san Mateo 22:15-21: **«Pues lo del César devolvédsele al César, y lo de Dios a Dios»**

## «MISIONES : FE SIN FRONTERAS»

### Páginas / Contenido

Portada:  
diseño Nhora Boller

- 2
- La Misión informa
  - Reporte de limosnas
  - Contacto de la Misión
  - Equipo de la Misión
  - Consejo pastoral

- 3
- Lecturas de domingo
  - Contenido

- 4
- Caricias al Alma

- 7
- Pastoral y teología

- 8
- Historia, cultura y tradiciones

- 16
- La Misión vive  
Agenda

- 19
- Para los más pequeños

- 20
- Atención social

29 octubre, XXX Domingo Ordinario

Éxodo 22:20-26; Salmo 18:2-4, 47, 51; I Tesalonicenses 1:5-10; Evangelio según san Mateo 22:34-40: **«Amarás al Señor, tu Dios, con todo tu corazón, con toda tu alma y con toda tu mente»**

## Caricias al alma

### Fe sin miedo

El miedo se puede describir como una emoción fuerte causada por la conciencia de algo amenazante o peligroso. Con la incertidumbre de tantas cosas que suceden a nuestro alrededor y en la vida de tantas personas incluso en nuestra comunidad, os propongo algunos versículos bíblicos que nos llaman a tener fe sobre el miedo y ¡mirar a nuestro Dios Todopoderoso en busca de fortaleza y tranquilidad!

#### Salmo 34:4

*“Busqué al Señor, y él me oyó y me libró de todos mis temores.”*

En este Salmo, los escritos del Rey David describen sus acciones para apartarse del pecado y regresar al Señor en busca de dirección, sabiduría y consuelo. Proclama que tenía miedo y que estos desaparecieron una vez que miró al Señor, se arrepintió y se abstuvo de su pecado. Es tan importante en tiempos en los que quizás tengamos miedo que busquemos respuestas en Dios, tal como lo hizo el rey David. Lo primero que Dios quiere que hagamos es arrepentirnos e ir a Él.

Cuando busqué a Dios por primera vez, Él me libró de tantos miedos, pero solo al comenzar confesando mis pecados y hacer de Jesús el centro de mi ser.

¡Leed el Salmo 34 completo, es muy poderoso y profético!



## **Mateo 6:34**

*“Por tanto, no os preocupéis por el día de mañana, porque el día de mañana se cuidará por sí mismo. Cada día tiene ya sus propios problemas.”*

La mayoría de nosotros estamos tan orientados a las cosas a largo plazo, mirando hacia el próximo día, semana, año; que no estamos presentes en los momentos actuales de la vida. Hoy yo puedo decir que estoy mucho más presente en el hoy que en el mañana. Mirar más allá de hoy crea ansiedades de incertidumbre cuando nos enfocamos en todos los días futuros por delante en lugar del actual que Dios nos ha dado. En este capítulo del libro de Mateo, Jesús nos asegura que ni siquiera los pájaros se preocupan por dónde encontrarán comida y qué les deparará el día siguiente, porque Dios les provee, entonces, ¿por qué no te proveerá a ti? ¡Eres mucho más valioso! Tened fe en que el Señor nuestro Dios proveerá lo que necesitaremos y no temáis por lo que vendrá.

## **Josué 1:9**

*“¿ No te lo he mandado yo? Se fuerte y valiente. No temáis, ni desmayéis, porque el Señor tu Dios está contigo dondequiera que vayas.”*



Cuando somos llamados por Dios para asumir lo que parece imposible, Dios nos asegura que confiemos en Él tal como le ordenó a Josué. Dios señaló que Moisés, el que precedió a Josué y condujo a su pueblo a través del desierto y por muchos caminos inciertos, fue obediente y considerado justo. Dios nunca se apartó de su lado. Las promesas de Dios nunca se rompen y eso es lo que Dios le estaba señalando a Josué cuando asumió este llamado de liderar al pueblo. Estaba asustado e inseguro, comprendió que ¡las promesas y el amor de Dios nunca fallan!

## **1 Juan 4:18**

*“En el amor no hay temor, el amor perfecto echa fuera el temor. Porque el temor lleva castigo, y el que teme no ha sido perfeccionado en el amor.”*

El “ amor ” representado por el mundo no es el amor que Dios nos ha mostrado y continúa mostrándonos. Cuando el mundo representa el amor, a menudo viene con estipulaciones, ultimátum y está encerrado en una caja. ¡El amor de Dios es perfecto, fuera de este mundo y eterno! Y hasta que conozcamos este amor perfeccionado que sólo viene de Dios, no conoceremos el amor verdadero. Así que ven a Él,

Él nos está llamando a cada uno de nosotros para que el amor que Él tiene para ofrecer eche afuera todo temor que viene de este mundo.

## **Romanos 8:38-39**

*“Porque estoy seguro de que ni la muerte, ni la vida, ni ángeles, ni principados, ni lo presente, ni lo por venir, ni potestades, ni lo alto, ni lo profundo, ni cosa alguna en toda la creación, podrá separarnos del amor de Dios en Cristo Jesús Señor nuestro.”*

¡No hay nada aquí ni dentro de los cielos que pueda separar el amor que Dios nos tiene porque Él es nuestro Salvador! Esto echa fuera todos los miedos y dudas porque este amor es un amor eterno que no puede ser conmovido, ¡Alabado sea Dios!

Artículo por  
Mons. Chibuike



*Los obispos y abades territoriales suizos nos invitan a unirnos en oración en estos dos meses:*

### **Septiembre**

*A través del bautismo nos unimos los cristianos.  
Pidámosle a Dios para crecer en el reconocimiento  
a Jesucristo y en el don de la unidad, a fin de  
enriquecernos mutuamente en la fe.*

### **Octubre**

*En Suiza viven cristianos católicos de muchos países.  
Pidámosle a Dios por el don de la fraternidad que acoge la diferencia  
como don, y une a los creyentes  
en su trabajo por el reino de Dios*

Invitamos a todos a leer en nuestra página Web el mensaje del Papa Francisco con motivo de la 97ava. Jornada Mundial de las Misiones, 22 octubre 2023



Artículo por  
Reperto Peis

## Pastoral y teología

### ALMA MISIONERA

Querida Comunidad, en esta ocasión solo quiero compartirles esta canción, que es una invitación a hacer la voluntad de Dios en todo momento y lugar. Les invito a hacerla oración personal y ser misioneros hoy en estas tierras que tanto necesita de Dios.

Señor toma mi vida nueva  
antes de que la espera  
desgaste años en mi.  
Estoy dispuesto a lo que quieras  
no impota lo que sea  
Tu llámame a servir.

**Llevamé donde los hombres  
necesiten tus palabras  
necesiten las ganas de vivir  
donde falte la esperanza  
donde todo sea triste  
simplemente por no saber de Ti.**

Te doy mi corazón sincero  
para gritar sin miedo  
lo grande que es tu amor.  
Señor tengo alma misionera  
condúceme a la tierra  
que tenga sed de Ti.

Asi en marcha iré cantando  
por pueblos predicando  
tu grandeza Señor.  
Tendré mis manos sin cansancio  
tu historia entre mis labios  
tu fuerza en la oración.





### **“Dar a conocer Tierra Santa quiere decir transmitir el Quinto Evangelio.” Papa Francisco**

En enero de 2022 se conmemoró el centenario de la revista **Tierra Santa**. En ocasión de esa celebración el Papa Francisco recibió a la delegación Custodia de Tierra Santa y reflexionó acerca del significado de conocer los lugares donde vivió Jesús.

Foto: Ciudad de Jerusalem

Aquí comparto algunas de sus afirmaciones difundidas en la página oficial de ciudad del Vaticano.

*“Dar a conocer Tierra Santa significa transmitir el “Quinto Evangelio”, es decir, el entorno histórico y geográfico en el que la Palabra de Dios se reveló y luego se hizo carne en Jesús de Nazaret, por nosotros y para nuestra salvación. También significa conocer a las personas que viven allí hoy, la vida de los cristianos de las distintas Iglesias y denominaciones, pero también la de los judíos y musulmanes, para intentar construir, en un contexto complejo y difícil como el de Oriente Medio, una sociedad fraterna.”*

*“La fraternidad entre cristianos de Iglesias y confesiones desgraciadamente todavía separadas, pero que en Tierra Santa a menudo están ya cerca de la unidad, como yo mismo he tenido ocasión de constatar. Hablar de la fraternidad que es posible entre todos los hijos de Abraham, judíos, cristianos y musulmanes. Hablar de la fraternidad eclesial que se abre a los emigrantes, a los desplazados y a los refugiados, para devolverles la dignidad de la que se vieron privados cuando tuvieron que abandonar su patria en busca de un futuro para ellos y sus hijos.”*

*“El Misterio Pascual ilumina y da sentido también a la historia de hoy, al camino de los pueblos que hoy viven en esa tierra, un camino desgraciadamente marcado por las heridas y los conflictos, pero que la gracia de Dios abre siempre a la esperanza, una esperanza de fraternidad y de paz.”*

*Textos extraídos de la web [www.vaticannews.va](http://www.vaticannews.va)*

El Papa Francisco se dirigía así a los miembros de la revista Tierra Santa. Podemos también nosotros reflexionar sobre estos tan sentidos pensamientos que nos guían a la unidad entre hermanos, respetándonos unos a otros en post de alcanzar la paz en nuestro interior, en nuestro día a día con nuestras familias y vecinos, en nuestra querida comunidad y en nuestros pueblos y así extenderla como mensaje para toda la humanidad.

Ana Lia Ceragioli comparte de Tierra Santa las siguientes fotos:



# Un refugio en los Salmos

En la actualidad son conocidos por la mayoría de nosotros los beneficios que brinda a nuestra salud física, mental y espiritual el ejercicio de la meditación.

Las investigaciones Científicas se esfuerzan cada vez más en el estudio de esta práctica y luego de rigurosas investigaciones muchas aseguran lo beneficioso que es para el ser Humano que muchas veces se encuentra abrumado en la rutina diaria del trabajo enfocándose más en las cosas materiales y alejándose de lo espiritual.

Son diversas la técnicas que se sugieren para llevar nuestra mente a un estado de quietud y calma, que es en definitiva lo que se pretende con la Meditación.

Entiendo que es un modo de encontrar paz en el alma y llenar nuestro corazón de amor. Nosotros creyentes sabemos que es Dios que habita en nuestro corazón y con el Su amor infinito y que allí se encuentra la paz que buscamos.

No es sencillo “detener la mente”. Algunas prácticas indican intentar dejar ir los pensamientos, concentrarnos en la respiración y en el silencio interior.

Otras repetir frases positivas de modo que nuestra mente se focalice en esas palabras dejando de lado pensamientos nocivos que nada nos aportan.

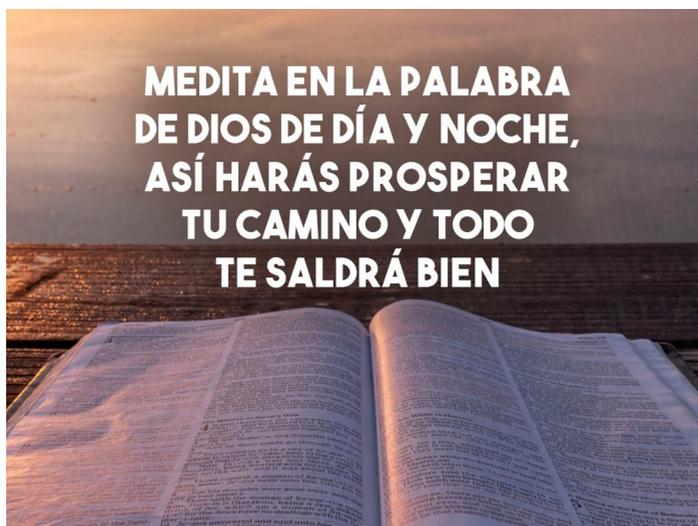
Creo que nuestras oraciones cristianas nos ayudan en este sentido y además de él Padrenuestro, la Oración que sabía y amorosamente Jesús nos enseñó y que en mi opinión contiene en sus siete enunciados todo lo que necesitamos, he pensado además como decía, en los salmos. En especial el Salmo 23.

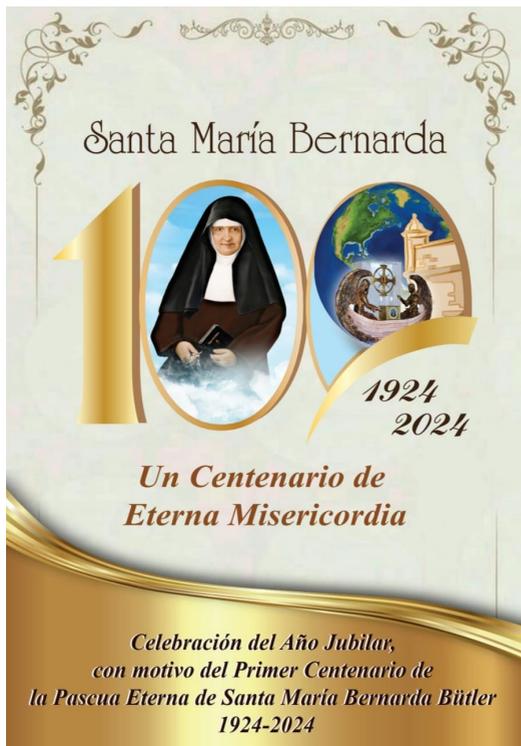
Aquí resumo algunos de sus versos los cuales podrían ayudarnos en momentos de dificultad o simplemente para aquietar la mente buscando La paz y acercarnos así al amor De Dios, repitiéndolas a modo de “frases positivas” como proponen las técnicas de meditación:

- † El Señor es mi Pastor nada me falta.
- † Me siento seguro Señor porque tú estás conmigo.
- † El Señor es mi pastor... y reconforta mi alma.
- † El Señor me dirige por el buen camino por amor de su nombre.
- † Aunque pase por oscuras quebradas (dificultades) ningún mal temeré porque el Señor esta conmigo.
- † Conmigo irán la dicha y el favor del Señor mientras dura mi vida.

David, el salmista, manifiesta así su Fe y confianza en el Señor expresando que nada podrá faltarle y que Dios lo cuidara en cada momento de su vida.

Tal vez cada uno de nosotros tengamos nuestras propias oraciones que repitamos una y otra vez para colmarnos del amor de Dios y reconocerlo en nuestro corazón. De todos modos creo que recurrir a los Salmos puede ser un gran refugio donde encontrar la paz y tener a nuestro Señor siempre presente en nuestras vidas.





## Santa María Bernarda Bütler (Verena Bütler)

Lema:

**„Mi estrella polar  
es el Evangelio“**

Verena nació en Auw, Canton Argovia, en Suiza, el 28 de mayo de 1848. Fue bautizada el mismo día de su nacimiento. Sus padres Enrique y Catalina Bütler, modestos campesinos y cristianos ejemplares. Ocupó el cuarto lugar de los ocho hermanos. A los diecinueve años, ingresó al Convento de las Hermanas Capuchinas de María Hilf (María Auxiliadora), en Altstätten, SG. Se consagró a Dios por los Votos Religiosos, el 04 de octubre de 1869 y recibió el nombre de María Bernarda del Sagrado Corazón de María. Se destacó por ser una mujer de fe, de esperanza inquebrantable, con una simplicidad de vida, alegría, humildad, profunda espiritualidad, personalidad firme, amor a los pobres y una misionera a carta cabal. Contribuyó con la renovación del convento en Altstätten. Ejerció en él los servicios de ecónoma, maestra de novicias y superiora. En la vida contemplativa, alcanzó la gracia de la unión mística con Dios viviendo el carisma franciscano.

Después de conocer la realidad de las misiones en Latinoamérica a través de Mons. Pedro Schumacher, Obispo de Portoviejo – Ecuador, sintió el llamado para hacerse misionera en el Ecuador. Con ese objetivo, el **19 de junio de 1888**, obteniendo el permiso de la Santa Sede, Madre Bernarda partió junto con seis hermanas dispuestas a abrazar ese servicio misionero. Así el Señor la hacía fundadora de una nueva Congregación religiosa, de las Hermanas Franciscanas Misioneras de María Auxiliadora.

Mons. Schumacher les encomendó el pueblo de Chone, con 13.000 habitantes aquel tiempo, había pocos sacerdotes, era muy escasa la práctica religiosa y había una moral disoluta.

María Bernarda se hizo *«toda para todos»*, poniendo como fundamento de su acción misionera la oración, la pobreza, la fidelidad a la Iglesia y el ejercicio constante de las obras de misericordia. Junto con sus hijas, comenzó un intenso apostolado entre las familias, aprendieron el español y la cultura del pueblo. Entre las labores que realizaron estuvieron la enseñanza de niños y jóvenes (fundaron 3 Escuelas), la evangelización, apoyo litúrgico, visita y asistencia de pobres y enfermos, mejorando con ello la vida de aquella comunidad.

No tardaron en madurar los primeros frutos. La vida cristiana de aquella población volvió a florecer. También la nueva Congregación franciscana creció en número y se fundaron dos Casas filiales en Santa Ana y Canoa. Pero, también, la obra misionera de la Madre Bernarda fue marcada por el misterio de la Cruz. Muchos fueron los sufrimientos a los que ella y sus hijas se vieron sometidas: pobreza absoluta, fuerte clima tropical, incertidumbres y dificultades de todo tipo, riesgos para la salud y la misma seguridad de vida, incomprensiones de parte de la autoridad eclesíástica y, la separación de algunas Hermanas de la Comunidad, constituidas después en una Congregación autónoma (Franciscanas de la Inmaculada: Beata Caridad Brader). María Bernarda soportó todo con heroica entereza, en silencio, sin defenderse y sin alimentar resentimientos en la confrontación con alguno, perdonando de corazón y orando por aquellos que la hacían sufrir.

En 1895 se desató una persecución contra la Iglesia católica, lo que la obligó a Bernarda y sus 15 Hermanas a salir de Ecuador para dirigirse a Colombia, donde se embarcaron desde el puerto de Bahía de Caraquez. Recibieron la invitación de monseñor Eugenio Biffi, obispo de Cartagena de Indias, para trabajar en la diócesis. El 2 de agosto de ese mismo año arribaron a Cartagena, y el obispo les otorgó como alojamiento el hospital femenino denominado "Obra Pía".

Actualmente la Congregación fundada por ella continúa su misión en diferentes países de América Latina, Europa y África: Colombia, Ecuador, Perú, Bolivia, Venezuela, Brasil, Cuba, Austria, Suiza, Mali, El Tschad y Kalana.

María Bernarda encarnó en su vida: ***„Mi estrella polar es el Evangelio“***, y así lo enseñaba a sus hermanas. Les decía: ***«Abran sus casas para ayudar a los pobres y a los marginados. Prefieran el cuidado de los indigentes a cualquier otra actividad».*** ***«Debes tener un corazón amplio».***

Fotos de la iglesia de Auw con la Pila Bautismal





Cuadro con la Reliquia que esta en la Iglesia de Auw

Tumba de M. Bernarda en el Santuario de Cartagena



Escribió 37 diarios espirituales por pedido de su confesor y más de dos mil cartas a sus hermanas como una verdadera pedagoga. Bernarda fue una mujer inspirada por el amor increíble a Dios y a la humanidad. Ella le pedía al Señor: **"Dejame ser una mensajera de tu amor y de tu misericordia para proclamar a todos los hombres lo bueno que Tú eres"**.

Fue amada y venerada por todos como una Santa. Su promesa antes de morir fue: **"Desde lo alto, seguire ejerciendo mi labor maternal de amor, no me cansaré de estar cerca de ustedes y de ayudarlos"**. Tenía 76 años cuando se durmió con serenidad en el Señor el 19 de mayo de 1924. Dedicó 56 años de vida religiosa y 38 de Misionera. El párroco de la catedral de Cartagena anunció su muerte diciendo a sus fieles: **«¡Esta mañana, en esta ciudad, ha muerto una Santa: la reverenda Madre Bernarda!»** Su tumba fue pronto meta de peregrinaciones y lugar de oración y lo sigue siendo hasta hoy. Auw – AG, también es un lugar de peregrinación donde pueden encontrar una reliquia verdadera de ella y un camino de reflexión de la vida y misión de ella que fue construido un año después de su canonización (2009).

La Madre Bernarda fue Beatificada el 29 de octubre de 1995 por el Papa Juan Pablo II. Y el 12 de octubre del 2008 en Roma, fue canonizada por el Papa Benedicto XVI. Su fiesta se celebra el 19 de mayo.

El año 2024 celebraremos 100 años de su muerte, es así que el Arzobispo de Cartagena el 19.05.2023 mediante decreto hizo la apertura del año jubilar en el Santuario donde se encuentra la tumba de ella y será hasta el 18.05.2024. Todos quienes visiten la tumba de ella y cumplan los requerimientos de la Iglesia Católica (según el manual de indulgencias), reciben indulgencia plenaria.

Gracias Madre Bernarda por tu testimonio de vida. Intercede ante Dios por la Congregación que fundaste para que si es la voluntad de Dios nos envíe nuevas vocaciones, y que logremos ser operarias del Reino, herencia que tu nos dejaste. Que no perdamos nunca el **Carisma** que nos legaste: *la practica de las obras de misericordia especialmente con los pobres, tus preferidos*.

Artículo enviado por la Hna. Flormita Jumbo  
Franciscana Misionera de Maria Auxiliadora en Auw-AG

## *Oración del Año Jubilar*



Dios, Uno y Trino, te presentamos nuestra alabanza y acción de gracias por la vida de Santa María Bernarda Bütler, regalándonos en ella un modelo evangélico a imitar.

Te pedimos que, en la gozosa celebración del Año Jubilar, con motivo del Primer Centenario de su Pascua Eterna, nos concedas, por su intercesión, alimentar nuestra fe, fortalecer nuestra esperanza y renovar nuestros corazones en el amor, de esta manera transitar el camino de Santidad que ella vivió, siendo Misioneros de la Misericordia. Por Cristo, que vive y reina en la unidad del Espíritu Santo y es Dios, por los siglos de los siglos. **Amén.**



## La Misión vive

El 23 de julio fue España país anfitrión y nos ofreció una riquísima merienda en Baden

## Agenda

**Septiembre  
2023**

Misión Católica de Lengua Española  
en el Cantón de Aargau

Domingo 3 septiembre 2023  
Kölliken 11:30 Catequesis y 12:30 Misa  
Baden 16:30 Misa

Domingo 10 septiembre  
Kölliken 10:30 Catequesis , 11:30 Misa, 12:30 Adoración  
Nussbaume 16:30 Misa

**Adoración al Santísimo**  
Jueves, 14 septiembre 19:00 Baden



Domingo 17 septiembre  
Misas 9:30 Baden y 11:30 Kölliken

Domingo, 24 septiembre  
**Día del Migrante**  
Aperitivos para la comunidad, país anfitrión Nigeria  
Misas 9:30 Baden y 11:30 Kölliken

### Rezo del Santo Rosario

Generalmente después de las misas si éstas se celebran a las 9:30h ó a las 16:30h.

Antes de las misa de Kölliken en la iglesia. Por favor no entrar si está ocupada.

### Direcciones:

Iglesia Mutter Gottes, Kirchgasse 14 - 5742 Kölliken  
Cripta de la capilla Sebastianskapelle, Kirchplatz 11 - 5400 Baden  
Iglesia Liebfrauen, Fliederstrasse 4 - 5415 Nussbaumen

Mons. Chibuike atiende con un oído dispuesto por ejemplo para tomar las confesiones,  
previa cita a 079 824 29 43 [chibuike.onyeaghala@kathaargau.ch](mailto:chibuike.onyeaghala@kathaargau.ch)

Consultar nuestra web <https://ag.mcle.ch/>

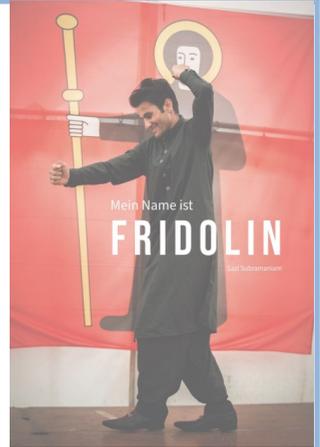
Gracias por circular esta información de septiembre 2023  
Fechas actualizadas el 4.8.2023

San Fridolino de Sackingen  
¡Un migrante que llegó a ser Santo!

¿Qué dice la investigación histórica al respecto?  
¿Qué significa hoy la leyenda del Santo Fridolino?

Habrà oportunidad, con traductores, de hablar con migrantes que vienen entre nosotros. Sobre sus huidas, sus historias personales.

Así mismo, con los diferentes ponentes universitarios, de conocer sobre la historia mundial y en especial la de los alemanes y suizos.



Seminario en alemán abierto a todos los interesados.

Lugar: Stein im Fricktal AG, **los días 22 y 23 de Septiembre 2023**

Entre las 9h y las 18.15h iniciarán diferentes talleres con diferentes exponentes. Se pueden visitar estos individualmente.

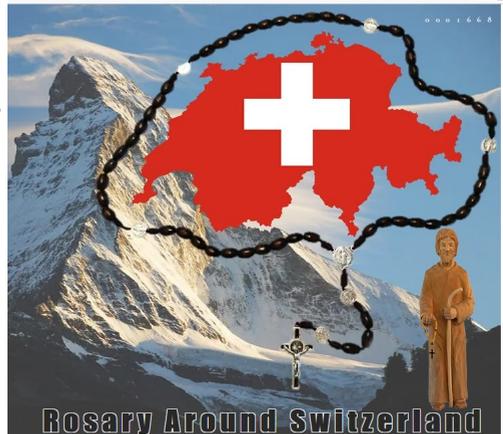
En el momento no tenemos el enlace del evento. Interesados pueden buscar en la red «Samstag, 23. September 10–18 Uhr in Stein im Fricktal: Der heilige Fridolin. Migrationserfahrungen damals und heute» o en la pagina web del profesor «Geschichtsp Professors Beat Näf»

**Domingo 1 de octubre de 2023**

**Una hora antes de la Santa Misa en la iglesia Católica de Kölliken.**

El Grupo Rosario Kölliken invita a la comunidad a unirse este domingo y participar en este evento a nivel nacional entregando nuestro destino y nuestro futuro a Nuestra Señora María.

¡Que ella nos acompañe en las buenas y en las malas y sea nuestra protección y escudo hoy y todos los días!



Rosary Around Switzerland

**SÁBADO**  
**14**  
**OCTUBRE**  
**2023**



# PEREGRINACIÓN A EINSIDELN

**MISIONES CATÓLICAS  
DE LENGUA ESPAÑOLA  
DE SUIZA**

## Programa:

**11:00 Confesiones en la Capilla Penitencial**

**12:30 Celebración de la Eucaristía.**

Preside Mons. Alain de Raemi,  
Administrador apostólico de la Diócesis de Lugano,  
y obispo auxiliar de Lausana, Ginebra y Friburgo.

**13:00 Comida compartida.**

**16:00 Rezo del Santo Rosario y regreso a casa.**

Fecha máxima para inscribirse será el 17 de septiembre 2023.

La misión organizará un bus solo si hay suficientes inscritos de lo contrario los interesados deberán viajar independientemente.

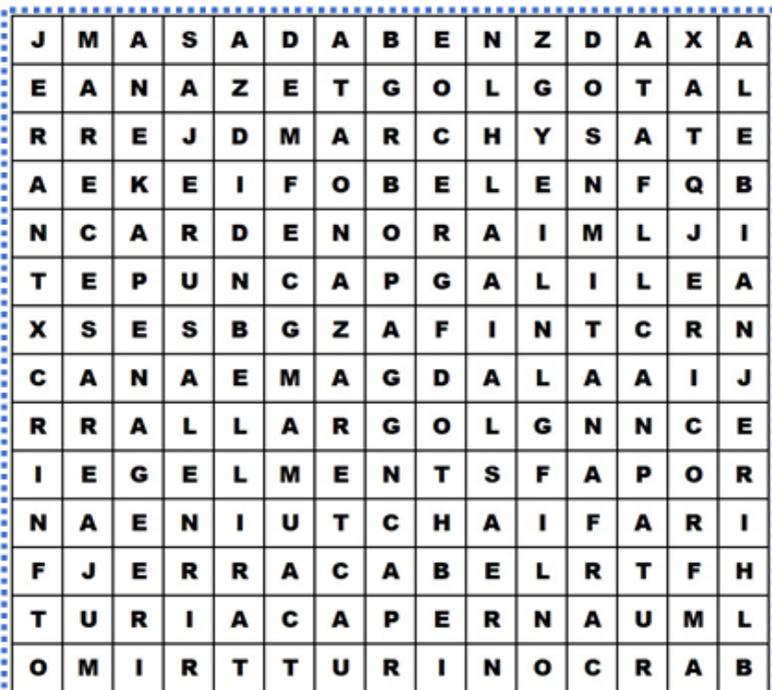
Se debe pagar por persona 10fr que se devolverán al subir al bus.

La hora de salida en Aarau y Baden se informará una semana antes.

## Para los más pequeños

Dijo el papa Francisco:  
*“Dar a conocer Tierra Santa significa transmitir el “Quinto Evangelio”, es decir, el entorno histórico y geográfico en el que la Palabra de Dios se reveló y luego se hizo carne en Jesús de Nazaret, por nosotros y para nuestra salvación...”* [www.vaticannews.va](http://www.vaticannews.va)

¿Sabes dónde se encuentra Tierra Santa? Hoy volvemos a proponer una sopa de letras en la que están ocultas 12 regiones y ciudades que se encuentran en Tierra Santa. Israel. Tal vez si buscas un mapa, esto también te ayude a descubrir los nombres de estos lugares ocultos en este cuadro.



Solución del entretenimiento anterior

Y	M	P	A	T	M	A	T	E	O	J	S	A	M	U
J	P	E	D	R	O	N	X	Z	R	E	A	M	I	Q
O	M	C	R	O	N	T	A	E	I	S	N	A	G	U
S	O	B	I	J	U	A	N	Q	E	T	T	L	U	I
R	I	T	S	A	S	R	D	L	L	S	I	M	O	N
F	E	L	I	P	E	E	R	S	E	M	A	T	Z	A
R	O	M	A	N	O	M	E	U	B	E	G	S	I	N
A	T	U	A	J	O	T	S	N	J	P	O	R	G	H
N	O	V	E	U	F	E	L	T	U	A	N	D	R	T
T	M	B	P	D	J	U	A	F	A	S	I	M	R	L
A	A	U	B	A	R	T	O	L	O	M	E	X	O	N
E	S	R	M	S	M	A	R	C	A	H	F	E	L	Z
T	O	A	E	N	J	E	S	A	N	T	I	A	G	O
Q	W	J	U	D	A	S	J	E	S	M	A	N	T	R

*Asamblea* es una publicación gratuita de la Misión católica de lengua Española de Argovia que se envía a unas 2mil direcciones, entre 4 y 6 veces al año. Financieramente apoyada también por Synode des Kantons Solothurn y Vereinigung der Katholischen Kirchgemeinden Zug;

Si usted está registrado como católico y vive en los cantones de Argovia, Soleura o Zug, solicite inscripción enviando nombre y dirección a: [mcle@kathaargau.ch](mailto:mcle@kathaargau.ch)  
Teléfonos: 062 824 65 19  
079 824 29 43

Los otros interesados pueden descargarla de nuestra página <https://ag.mcle.ch/>

Cada autor asume la responsabilidad del contenido de su texto. Si usted desea escribir uno, puede enviárnoslo al correo electrónico [mcle@kathaargau.ch](mailto:mcle@kathaargau.ch) en formato word. Todos los aportes son bienvenidos.

## Atención Social

### Región Baden:

Socorro Zimmerli  
Tel. 056 221 54 94  
[sz@caritas-aargau.ch](mailto:sz@caritas-aargau.ch)  
3ª planta, Bahnhofplatz 1-5400 Baden

### Región Brugg-Windisch:

Betânia Figueiredo  
Tel. 056 450 94 09  
[bf@caritas-aargau.ch](mailto:bf@caritas-aargau.ch)  
Stapferstrasse 15-5200 Brugg

Las asistentes sociales solo atienden bajo previa cita.

Por favor solicítela en cada contacto de acuerdo a la región de vivienda

### Región Aarau:

Rabea Widmer,  
Tel. 062 837 07 19  
[rw@caritas-aargau.ch](mailto:rw@caritas-aargau.ch)  
2ª planta  
Laurenzenvorstadt 80 / 90  
5001 Aarau